



Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ILLES BALEARS
Municipio	CIUTADELLA
Edificio	Catedral de la Purificació de la Mare de Déu
Dirección	
Localización	Sala de campanas
Nombre	Sant Esteve (1)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 53 Borde 6 Altura del bronce 46 Peso aproximado (en kilos)86 kg
Fundidor	DÍEZ SANTAMARÍA, MOISÉS
Año fundición	1920ca

Descripción	La campana, de cuatro asas en cruz, es característica de una producción industrial y seriada, de campanas de reloj. Por lo tanto fue probablemente reutilizada después de la destrucción de las campanas anteriores en 1936. Incluso la ausencia de una de las asas, sustituida por un tornillo industrial, indicaría un lanzamiento violento desde un campanario ya que, como es sabido, las campanas que caen suelen romper una o varias asas, conservando generalmente su sonoridad. La inscripción es característica de la empresa fabricante e indica, como se ha dicho, una producción seriada, y por lo tanto sin relación con el lugar de destino. Dice en la parte de fuera "MOISÉS DIEZ PALENCIA" y en la de dentro "HOC SIGNO VINCES". Por debajo de esta hay un crucifijo, mientras que a la parte exterior, por debajo de la marca de fábrica hay una referencia, habitual en esta empresa (en la que el número indica la campana producida, y la letra la serie, es decir el tipo de perfil: "2226-A" La expresión latina fue recogida por EUSEBIO DE CESÁREA en su Vida de Constantino, en relación con la batalla de Puente Milvio contra MAGENCIO. Era el día 27 de octubre del año 312. Constantino miró en el cielo y vio la señal de la cruz con la inscripción "IN HOC SIGNO VINCES" que se puede traducir como CON ÉSTA SEÑAL VENCERÁS. Durante la noche, varios sueños le recomendaron marcar sus legionarios con esta cruz, lo que hizo y le permitió tener una victoria contundente y definitiva sobre su adversario. Aforismos La campana tiene en el pie varias cruces incisas, probablemente siete (no totalmente verificadas por la suciedad que cubre el bronce) y asociadas seguramente a la ceremonia de la bendición de la campana, incluso para señalar un posible cambio de valor, desde un uso civil (reloj) hasta un uso eclesial (campana para el culto).
Fotos	42
Toques	No puede tocar debido a las condiciones de conservación.
Conservación, mantenimiento	Los herrajes que unen la campana al yugo están muy oxidados, y el motor bloqueado. En el momento de documentar la campana estaba en una inusual posición vertical. En consecuencia hay numerosos excrementos de palomas dentro de la campana. En una de las conservaciones pintaron el yugo de rojo y las asas de verde sin proteger el bronce que está cubierto de manchas de pintura. El electromazo pega un poco bajo. En la bobina pone "TESAN S. L. / 0480003-9". Campana mal orientada (la cruz hacia dentro). El badajo demasiado corto, pega un poco alto. Uno de los cables de seguridad está suelto desde hace tiempo, y no solo no evitaría la caída de la maza, sino que ha marcado el bronce, desfigurando el sonido y el metal. El apoyo del electromazo nuevo ha sido pintado una vez instalado, con lo cual hay manchas de pintura en el muro.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.

Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda. Debe instalarse con yugo de madera, de características tradicionales, que determinan su forma tradicional de tocar. La campana debe ser motorizada con un motor de impulsos que permita el volteo en los dos sentidos, para crear una mayor diversidad sonora. También será dotada de electromazo para los señales de difuntos. Este motor y su rueda correspondiente así como el electromazo se instalarán a las 09, de manera que no impidan posibles toques manuales. Igualmente debe ser dotada del badajo correspondiente, de un tamaño adecuado para asegurar su conservación. El badajo deberá ser dotado de cables de seguridad, para evitar su caída en casos de rotura, fijado de manera que no golpee al quebrarse, y que los cables tampoco dañen el bronce. De ninguna manera se unirá a la badajera mediante una articulación rígida, ya que éstas arrancan la anilla interior. La articulación deberá ser lo suficientemente elástica de manera que el badajo no rebote. La campana deberá orientarse a la manera tradicional, es decir con la cruz hacia afuera. Los herrajes utilizados han de ser necesariamente de acero inoxidable, debido a la proximidad del mar.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	14-09-2007

Ficha completa de la campana: [Sant Esteve \(1\) Catedral de la Purificació de la Mare de Déu - CIUTADELLA](#)

PDF (08-09-2026)